

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevavinas Electricos
Alzacristalli Elettrici

LIFTEK

rear doors (4d), portes arriere (4p), hintere türen (4t), puertas posteriores (4p),
porte posteriori (4p)

AD708

Pour / For

Audi A4 (11/1994>9/2001)

Solo meccanismo per motori originali con elettronica /
Mechanical part only. Replaces window regulator already
provided with original motor with electronic box

LH 8D0839461

RH 8D0839462

LH Solo meccanismo

RH Solo meccanismo

LH Mechanical part only

RH Mechanical part only

>



Remove the gear pvc clamp,
paying attention not to unroll the cables
from the gear.

Togliere la fascetta di ritenuta rochetto,
facendo attenzione a non fare srotolare
i cavi dal rochetto.

POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta lato sinistro

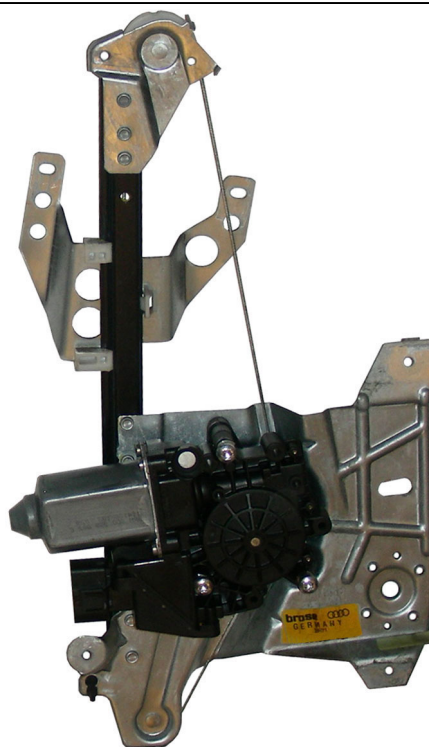
USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.

UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.

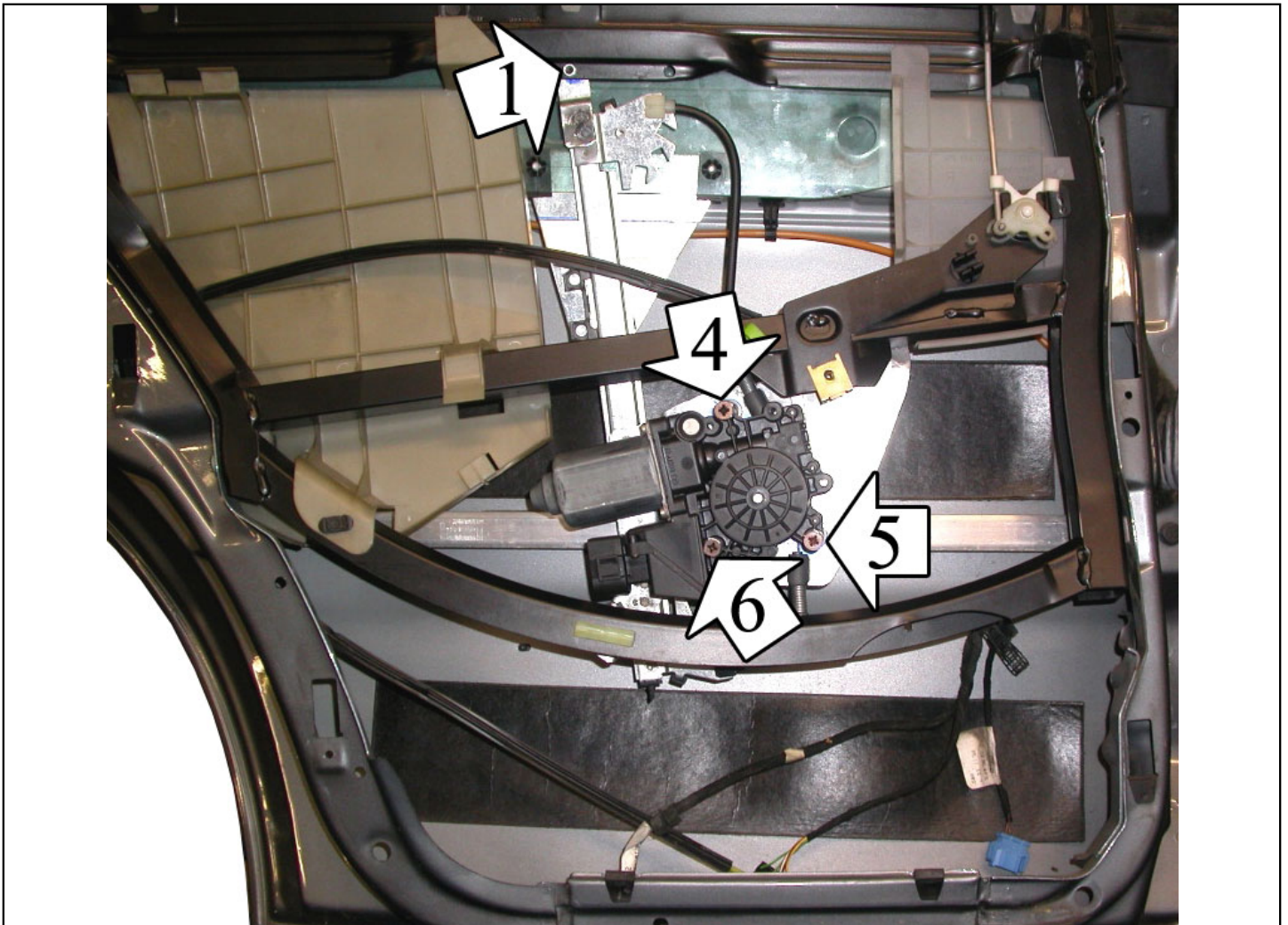
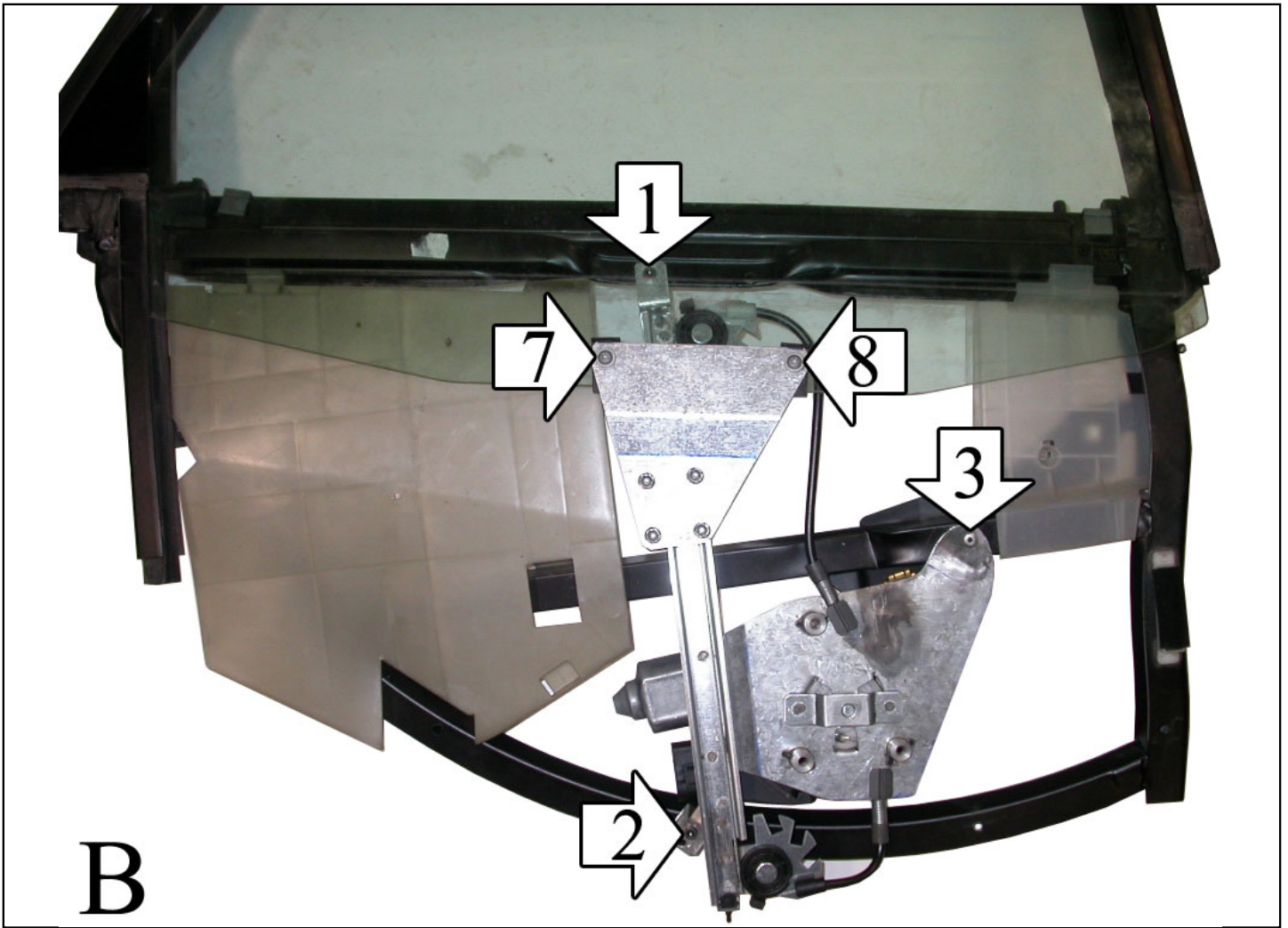
BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.

EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH**USE THIS INSTALLATION INSTRUCTION ALSO FOR THE OPPOSITE SIDE.**

- A) Remove door trim. Remove the inside door trim, complete with glass and window regulator. Unclamp the glass from the window regulator to replace. Detach the window regulator from the panel. Drill into position 1 (ø 6 mm.).
- B) Fix the power window rail onto the panel into the original positions 1 and 2 and the motor plate into position 3 (positions 1 and 3 with the rivets supplied) (photo B). Fix the window into positions 7 and 8.
- C) Re-mount the inside panel, complete with glass and window regulator into the door. Remove the pvc gear clamp and the three screws from the motor plate (photo A).
- D) Insert the motor into positions 4, 5 and 6 and secure it with the three screws supplied.
- E) Wire as per wiring diagram. Check correct window operation before re-installing door trim.
- F) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS**UTILISER CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE AUSSI POUR L'AUTRE COTE.**

- A) Demonter le panneau. Demonter le panneau interieur de la porte, complete avec glace et leve-vitre. Debloquer la vitre du leve-vitre a remplacer. Detacher le leve-vitre du panneau. Percer le trou 1 (ø 6 mm.).
- B) Fixer la guide du leve-vitre electrique sur le panneau aux points 1 et 2 et la plaque du moteur au point 3 (points 1 et 3 avec les rivets fournis) (photo B). Fixer la vitre sur les points 7 et 8.
- C) Remonter le panneau interieur complete avec glace et leve-vitre dans la porte. Demonter l'engrangement en Pvc et les trois vis de la plaque du moteur (photo A).
- D) Insérer le moteur sur les points 4, 5 et 6 et fixer avec les trois vis fournis.
- E) Effectuer les liaisons electriques. Verifier le fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- F) ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH**BENUTZEN SIE DIESE MONTAGE-ANLEITUNG AUCH FÜR DIE ANDERE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung. Entfernen Sie das Tür-Innen-Paneel, komplett mit Glas und Fensterheber. Lösen Sie das Glas aus dem Fensterheber zu ersetzen. Entfernen Sie das Fensterheber aus dem Paneel. Erweitern Sie das Loch 1 auf 6 mm. Ø.
- B) Befestigen Sie die Führungsschiene an den Punkten 1 und 2 und die Motor-Platte am Punkt 3 (Punkten 1 und 3 mit den beigefügten Nieten) (Abb. B). Befestigen Sie das Glas an den Punkten 7 und 8.
- C) Bauen Sie das Tür-Innen-Paneel, komplett mit Glas und Fensterheber, in der Tür wieder ein. Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe und die drei Schrauben an der Motor-Platte (Abb. A).
- D) Setzen Sie den Motor an den Punkten 4, 5 und 6 ein und befestigen Sie ihn mit den drei beigefügten Schrauben.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Montage der Türverkleidung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL**EMPLEAR ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE TAMBIEN POR EL OTRO LADO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta. Sacar el panel interior, completo de vidrio y elevallas. Desbloquear el vidrio de el elevallas a sustituir. Desprender el elevallas de el panel. Agrandar el taladro 1 (ø 6 mm.).
- B) Fijar la guia del elevallas electrico en el panel en los puntos nº 1 y 2 y la placa del motor en el punto 3 (puntos nº 1 y 3 con los remaches suministrados) (foto B). Fijar el vidrio en los puntos 7 y 8.
- C) Remontar el panel interior, completo de vidrio y elevallas en la puerta. Desmontar la banda de PVC y los 3 tornillos de la placa del motor (foto A).
- D) Introducir el motor en los puntos 4, 5 y 6 y fijarlo con los tres tornillos suministrados.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas. Verificar el funcionamiento antes de montar el panel de la puerta.
- F) ATENCION! Despues del montaje del elevallas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE ANCHE PER L'ALZACRISTALLI DELLA MANO OPPOSTA.**

- A) Smontare il pannello portiera. Togliere il pannello interno porta, completo di vetro e alzacristalli. Sbloccare il vetro dall'alzacristalli da sostituire. Staccare l'alzacristalli dal pannello. Allargare il foro nº 1 (ø 6 mm.).
- B) Fissare la guida dell'alzacristalli elettrico sul pannello, nei punti nº 1, 2 e la piastra motore nel punto nº 3 (Punti nº 1 e 3 mediante i rivetti forniti) (foto B). Fissare il vetro nei punti nº 7 e 8.
- C) Rimontare il pannello interno completo di vetro e alzacristalli in portiera. Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto e le tre viti dalla piastra motore (foto A).
- D) Inserire il motore nei punti nº 4, 5 e 6 fissandolo con le tre viti in dotazione.
- E) Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
- F) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.